



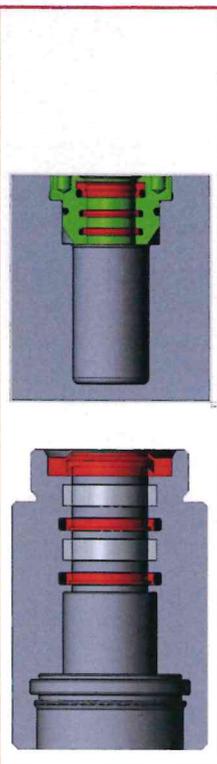
Stangendichtung

Standard Stangendichtungen

| Typ | A | | S37 | | S34 | | S37.1 S37.2 S37.3 | |
|-------------------|------------------|--|---|---|--|--|--|-----|
| Abstreifer | O-Ring | Standard (Z100... bis Kolben- ϕ 32) | Doppelabstreifer (Ausnahme Kolbenstangen- ϕ 8+10) | Doppelabstreifer S37.1/S37.3 | Doppelabstreifer S37.2 | Doppelabstreifer S37.1/S37.3 | Doppelabstreifer S37.2 | |
| Dichtung | 1-fach Dichtsatz | 1-fach Nutring | 2-fach Dichtsatz | 2-fach Dichtsatz | Nutring Dichtsatz | 2-fach Dichtsatz | 2-fach Dichtsatz | |
| Führung | 1-fach (DVER) | 1-fach (FBU bzw. DVER) | 1-fach (DVER) | 1-fach (GS) | 2-fach (GS FBU) | 2-fach (GS) | 2-fach (GS) | |
| v | 0,1m/s | 0,5m/s | 1m/s | 1m/s | 0,5m/s | 0,5m/s | 4m/s | |
| Baureihe | E200 | Z100 ZNI101 ZMS100 Z250-20 ZNI251-20 DIN24554 ZG160 | BLZMS251 KRZ250 DRZ250 BLZ250 BLZNI250 BAV250 BAVNI250 VE250 VE25RE | BLZ400 BLZNI400 BLZNE400 BLZRE400 MZ250 MZNI250 Kolben- ϕ 20-25 | BLZ400 BLZNI400 BLZNE400 BLZRE400 MZ250 MZNI250 Ab Kolben- ϕ 32 + 16 SBZ250 SBZNI250 VBZNI250 VBVNI250 | Z160 ZNI161 ZMS160 Z350 ZNI350 VZS251 VZSNI251 | Z250 ZNI251 ab ϕ 25 NOZ161 NOZNI161 NOZ251 NOZNI251 WMZ161 BLZ400 / BLZNI400 ϕ 16 BLZDKS400 ϕ 16 | |
| Aktuell | | | | | | | | |
| Vorher | | | | | | | | |
| Vorher | | | | | | | | |
| | | | | | | | Z250 ZNI251 NOZ161 NOZNI161 NOZ251 NOZNI251 | S27 |
| | | | | | | | S27 | S27 |

Optionale Stangendichtungen

| Variante | S37.2 | S36 |
|------------|----------------------------------|------------------|
| Abstreifer | Doppelabstreifersatz | Metallabstreifer |
| Dichtung | 2-fach Nutring KS-Dichtsatz | wie im Standard |
| Führung | 2-fach (GS) | wie im Standard |
| V | 15m/s | wie im Standard |



Dichtungskonzept A

Das Dichtungskonzept verfügt über eine solide Abdichtung und Führung der Kolbenstange. Geschwindigkeiten bis zu 0,5m/s sind umsetzbar.

Dichtungskonzept S37

Das Dichtungskonzept verfügt über eine doppelte Abdichtung und eine solide Führung. Geschwindigkeiten bis zu 1m/s sind umsetzbar.

Als Primär- wie auch Sekundärdichtung wird ein PTFE-Stangendichtsatz aus modifiziertem Teflon und einem O-Ring als elastisches Vorspannelement eingesetzt.

Er zeichnet sich besonders durch hohe Abrieb- und Extrusionsbeständigkeit aus.

Durch die spezielle Formgebung der Dichtkante verfügt er über ein Ölrückfördervermögen. Zur Vermeidung des Schmierfilms nach außen wird ein Doppelabstreifer verwendet.

Der PTFE-Stangendichtsatz besitzt eine geringe Reibung und ist somit stick-slip frei.

Dichtungskonzept S34

Das Dichtungskonzept verfügt über eine doppelte Abdichtung und eine doppelte Führung. Man spricht von einem redundanten Dichtsystem.

Geschwindigkeiten bis zu 0,5m/s sind umsetzbar.

Als Primärdichtung wird ein PTFE-Stangendichtsatz aus modifiziertem Teflon und einem O-Ring als elastisches Vorspannelement eingesetzt.

Er zeichnet sich besonders durch hohe Abrieb- und Extrusionsbeständigkeit aus.

Durch die spezielle Formgebung der Dichtkante verfügt er über ein Ölrückfördervermögen.



Als Sekundärdichtung wird ein Nutring aus Polyurethan mit hoher Abriebfestigkeit eingesetzt.

Durch die Kombination der beiden Dichtungen wird erreicht, dass der Systemdruck von der Primärdichtung abgedichtet und der Weitertransport des verbleibenden Schmierfilms von der Sekundärdichtung aufgehalten wird. Sie unterstützt somit das Ölrückfördervermögen des PTFE-Stangendichtsatzes.

Dichtungskonzept S37.1 | S37.3

Das Dichtungskonzept verfügt über eine 3-fache Abdichtung und eine doppelte Führung. Man spricht von einem erweiterten redundanten Dichtsystem. Geschwindigkeiten bis zu 4m/s sind umsetzbar.

Als Primär- wie auch Sekundärdichtung wird ein PTFE-Stangendichtsatz aus modifiziertem Teflon und einem O-Ring als elastisches Vorspannelement eingesetzt. Er zeichnet sich besonders durch hohe Abrieb- und Extrusionsbeständigkeit aus.

Durch die spezielle Formgebung der Dichtkante verfügt er über ein Ölrückfördervermögen. Zur Vermeidung des Schmierfilms nach außen wird ein Doppelabstreifer verwendet.

Durch die Wahl des O-Ringwerkstoffes (Vorspannelement der Dichtung) wird eine hohe chemische Beständigkeit erreicht. Der PTFE-Stangendichtsatz besitzt eine geringe Reibung und ist somit stick-slip frei.

Option S37.2

Das Dichtungskonzept verfügt über eine 3-fache Abdichtung und eine doppelte Führung. Man spricht von einem erweiterten redundanten Dichtsystem. Geschwindigkeiten bis zu 15m/s sind umsetzbar.

Als Primär- wie auch Sekundärdichtung wird ein PTFE-Stangendichtsatz aus modifiziertem Teflon und einem O-Ring als elastisches Vorspannelement eingesetzt. Er zeichnet sich besonders durch hohe Abrieb- und Extrusionsbeständigkeit aus.

Durch die spezielle Formgebung der Dichtkante verfügt er über ein Ölrückfördervermögen. Zur Vermeidung des Schmierfilms nach außen wird ein spezieller Doppelabstreifer verwendet.

Durch die Wahl des O-Ringwerkstoffes (Vorspannelement der Dichtung) wird eine hohe chemische Beständigkeit erreicht. Der PTFE-Stangendichtsatz besitzt eine geringe Reibung und ist somit stick-slip frei.

Option S36

Dies ist eine zusätzlich Option, die nur den Abstreifer betrifft. Dieser wird bei S36 durch einen Metallabstreifer ersetzt. Dieser schützt nicht nur vor leichten Verschmutzungen auf der Kolbenstange sondern kann auch Anhaftungen auf dieser abscheren und damit das Dichtungssystem vor Fremdpartikeln schützen.



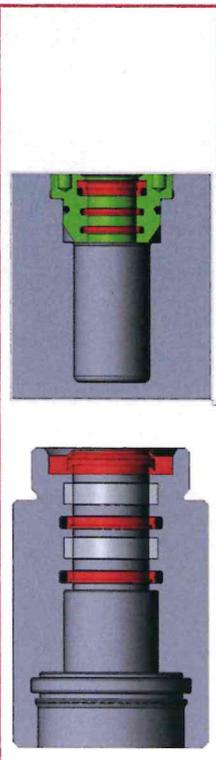
Stangendichtung

standard rod seals

| type | A | | S37 | | S34 | | S37.1 S37.3 | |
|---------|-----------------|---|---|---|---|--|---|--|
| scraper | o-ring | standard | double scraper | standard | double scraper | standard | double scraper | |
| seal | simply seal set | simply U-cap | (Exception piston-rod $\varnothing 8+10$) twice seal set | twice U-cup seal set | twice seal set | twice (GS FBU) | twice seal set | |
| guide | simply (DVER) | simply (FBU bzw. DVER) | simply (GS) | simply (DVER) | simply (GS) | twice (GS FBU) | twice (GS) | |
| v | 0,1m/s | 0,5m/s | 1m/s | 0,5m/s | 4m/s | | | |
| series | E200 | Z100 ZNI101 ZMS100 DIN24554 ZG160 | BLZMS251 KRZ250 DRZ250 BLZ250 BLZNI250 BAV250 BAVNI250 VE250 VE25RE | BLZ400 BLZNI400 BLZNE400 BLZRE400 MZ250 MZNI250 Bis Kolben- $\varnothing 25$ | BLZ400 BLZNI400 BLZNE400 BLZRE400 MZ250 MZNI250 Ab Kolben- $\varnothing 32 + 16$ SBZ250 SBZNI250 VBZNI250 VBVNI250 | Z160 ZNI161 ZMS160 Z350 ZNI350 VZS251 VZSNI251 | Z250 ZNI251 NOZ161 NOZNI161 NOZ251 NOZNI251 WMZ161 | |
| actual | | | | | | | | |
| before | | | | | | | | |
| before | | | | | | | Z250 ZNI251 NOZ161 NOZNI161 NOZ251 NOZNI251 | |
| | | | | | | | S27 | |

optional rod seals

| type | S37.2 | S36 |
|---------|---------------------------|---------------|
| scraper | double scraper set | metal scraper |
| seal | twice U-cup seal set | like standard |
| guide | twice (GS) | like standard |
| v | 15m/s | like standard |



sealing concept A

The sealing concept has a solid sealing and guiding of the piston rod. Speeds of up to 0.5m/s can be implemented.

sealing concept S37

The sealing concept has a double seal and a solid guide. Speeds of up to 1m/s are possible.

A PTFE rod seal set made of modified Teflon and an O-ring as an elastic pre-stressing element is used as both the primary and secondary seal.

It is particularly characterized by high abrasion and extrusion resistance.

Due to the special shape of the sealing edge, it has an oil return capability. A double wiper is used to prevent the lubricating film from escaping to the outside.

The PTFE rod seal set has low friction and is therefore stick-slip free.

sealing concept S34

The sealing concept has a double seal and a double guide. This is called a redundant sealing system. Speeds of up to 0.5m/s can be implemented.

The primary seal is a PTFE rod seal set made of modified Teflon and an O-ring as an elastic prestressing element.

It is particularly characterized by high abrasion and extrusion resistance.

Due to the special shape of the sealing edge, it has an oil return capability.

A polyurethane U-packing ring with high abrasion resistance is used as a secondary seal.



The combination of the two seals ensures that the system pressure is sealed by the primary seal and that the further transport of the remaining lubricating film is stopped by the secondary seal. It thus supports the oil return capability of the PTFE rod seal set.

sealing concept S37.1 | S37.3

The sealing concept has a triple seal and a double guide. This is known as an extended redundant sealing system. Speeds of up to 4m/s can be implemented.

A PTFE rod seal set made of modified Teflon and an O-ring as an elastic pre-stressing element are used as both primary and secondary seals.

It is particularly characterized by high abrasion and extrusion resistance.

Due to the special shape of the sealing edge, it has an oil return capability. A double wiper is used to prevent the lubricating film from escaping to the outside.

The choice of O-ring material (preloading element of the seal) ensures high chemical resistance.

The PTFE rod seal set has low friction and is therefore stick-slip free.

option S37.2

The sealing concept has a triple seal and a double guide. This is known as an extended redundant sealing system. Speeds of up to 15m/s can be implemented.

A PTFE rod seal set made of modified Teflon and an O-ring as an elastic pre-stressing element is used as both the primary and secondary seal.

It is particularly characterized by high abrasion and extrusion resistance.

Due to the special shape of the sealing edge, it has an oil return capability. A special double wiper is used to prevent the lubricating film from escaping to the outside.

The choice of O-ring material (preloading element of the seal) ensures high chemical resistance.

The PTFE rod seal set has low friction and is therefore stick-slip free.

option S36

This is an additional option that only affects the scraper. This is replaced by a metal wiper in S36. This not only protects against light soiling on the piston rod, but can also shear off buildup on the piston rod and thus protect the sealing system from foreign particles.